

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

12. juuli 2017

Sisukord

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2017/C 223/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8482 – ABB/B&R) ⁽¹⁾	1
2017/C 223/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8437 – Stadler Rail/ÖBB TS/Stadler Linz JV) ⁽¹⁾	1
2017/C 223/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8059 – Investindustrial/Black Diamond/Polynt/Reichhold) ⁽¹⁾	2
2017/C 223/04	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8505 – NN Group/ATP/Hotel) ⁽¹⁾	2

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2017/C 223/05	Euro vahetuskurss	3
---------------	-------------------------	---

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 223/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8460 – Peugeot / BNP Paribas / Opel Vauxhall Fincos) ⁽¹⁾	4
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2017/C 223/07	Teade Jamaat-ul-Ahrarile, kes on komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 2017/1251 alusel lisatud nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavad eripiirangud organisatsioonidega ISIL (Daesh) ja Al-Qaida seotud teatavate isikute ja üksuste vastu) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetellu	5
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8482 – ABB/B&R)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 223/01)

3. juulil 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8482 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8437 – Stadler Rail/ÖBB TS/Stadler Linz JV)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 223/02)

3. juulil 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult saksa keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-LEXi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8437 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(juhtum M.8059 – Investindustrial/Black Diamond/Polynt/Reichhold)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 223/03)

12. mail 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b koostoimes sama määruse artikli 6 lõikega 2. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8059 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(juhtum M.8505 – NN Group/ATP/Hotel)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 223/04)

30. juunil 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8505 — NN Group/ATP/Hotel all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss⁽¹⁾

11. juuli 2017

(2017/C 223/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1405	CAD	Kanada dollar	1,4718
JPY	Jaapani jeen	130,36	HKD	Hongkongi dollar	8,9084
DKK	Taani kroon	7,4365	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5788
GBP	Inglise nael	0,88318	SGD	Singapuri dollar	1,5783
SEK	Rootsi kroon	9,6390	KRW	Korea vonn	1 312,25
CHF	Šveitsi frank	1,1040	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,4595
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,7577
NOK	Norra kroon	9,5120	HRK	Horvaatia kuna	7,4110
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 272,44
CZK	Tšehhi kroon	26,124	MYR	Malaisia ringit	4,9013
HUF	Ungari forint	308,13	PHP	Filipiini peeso	57,813
PLN	Poola zlott	4,2460	RUB	Vene rubla	69,3300
RON	Rumeenia leu	4,5685	THB	Tai baat	38,891
TRY	Türgi liir	4,1431	BRL	Brasilia reaal	3,7258
AUD	Austraalia dollar	1,4988	MXN	Mehhiko peeso	20,5460
			INR	India ruupia	73,6650

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8460 – Peugeot / BNP Paribas / Opel Vauxhall Fincos)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 223/06)

1. 4. juulil 2017 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Peugeot S.A. („PSA“, Prantsusmaa) ja BNP Paribas („BNPP“, Prantsusmaa) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja General Motors Euroopa finantsasutustest tütarettevõtjate ja filiaalide („Fincos“) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - PSA: börsil noteeritud äriühing, mille peakorter asub Prantsusmaal ning mis tegeleb üleilmselt kolme kaubamärgi (Peugeot, Citroën ja DS) mootorsõidukite väljatöötamise, tootmise ja turustamisega. Täielikult temale kuuluva tütar-ettevõtja Banque PSA Finance kaudu pakub ta PSA-kaubamärgiga sõidukite ostmiseks laene ja liisinguid ning laene PSA-kaubamärgiga sõidukite müüjatele.
 - BNPP: börsil noteeritud äriühing, mille peakorter asub Prantsusmaal ning mis tegeleb üleilmselt jaepanganduse ja sellekohaste teenuste ning äri- ja institutsionaalpangandusega. Täielikult temale kuuluva tütar-ettevõtja BNPP Personal Finance kaudu pakub ta eraisikutele mõeldud mitmesuguseid laenukohti müügikohtades, autode edasi- ja tarbijatele otsemüügi puhul, ning mõnes riigis kindlustus- ja säästulahendusi.
 - Fincos: kaubamärkide Opel ja Vauxhall rahastamisvaldkonnaga hõivatud 23 üksust Prantsusmaal Saksamaal, Itaalias, Ühendkuningriigis, Madalmaades, Hispaanias, Rootsis ja Šveitsis, ning peamiselt Opel/Vauxhall kaubamärgiga sõidukite müüjate ja ostjate jaoks sõidukitega seotud finantslahenduste ning seotud teenuste osutamine.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viide M.8460 – Peugeot / BNP Paribas / Opel Vauxhall Fincos):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Teade Jamaat-ul-Ahrarile, kes on komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 2017/1251 alusel lisatud nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavad eripiirangud organisatsioonidega ISIL (Daesh) ja Al-Qaida seotud teatavate isikute ja üksuste vastu) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetellu

(2017/C 223/07)

1. Nõukogu otsuses (ÜVJP) 2016/1693⁽¹⁾ on liitu kutsutud üles külmutama ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1267 (1999) ja 1333 (2000) kohaselt koostatud loetelus (mida ajakohastab korrapäraselt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1267 (1999) alusel moodustatud ÜRO komitee) nimetatud organisatsioonide ISIL (Daesh) ja Al Qaida liikmete ja teiste nendega seotud isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste rahalised vahendid ja majandusressursid.

Nimetatud ÜRO komitee koostatud loetelus on järgmised isikud ja üksused:

- ISIL (Daesh) ja Al Qaida;
- ISiLi (Daesh) ja Al Qaidaga seotud füüsilised ja juriidilised isikud, üksused, asutused ja rühmitused ning
- nimetatud isikute, üksuste, asutuste ja rühmituste omandis või kontrolli all olevad või neid muul viisil toetavad juriidilised isikud, üksused ja asutused.

Teod ja tegevus, mis osutavad isiku, rühmituse, ettevõtja või üksuse seotusele ISiLi (Daesh) ja Al Qaidaga, on järgmised:

- a) osalemine ISiLi (Daesh) ja Al Qaida või nende mis tahes rühmituse, kõrvalrühmituse, nendest eraldunud või nendest tekkinud rühmituse tegude või tegevuse rahastamises, kavandamises, hõlbustamises, ettevalmistamises või elluviimises koos nendega, nende nime all, nende huvides või nende toetuseks;
- b) relvade ja nendega seotud varustuse tarnimine, müümine või edastamine eespool nimetatutele;
- c) liikmete värbamine eespool nimetatutele või
- d) muud neid toetavad teod või tegevus.

2. ÜRO Julgeolekunõukogu kiitis 6. juulil 2017 heaks Jamaat-ul-Ahrar'i kandmise ISiLi (Daesh) ja Al Qaida sanktsioonide komitee loetellu.

Jamaat-ul-Ahrar võib esitada ÜRO ombudsmanile igal ajal koos tõendusmaterjaliga taotluse eespool nimetatud ÜRO loetellu lisamise otsus läbi vaadata. Taotlus tuleks saata järgmisel aadressil:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Telefon: +1 212 963 2671
Faks: +1 212 963 1300/3778
E-post: ombudsperson@un.org

Lisateavet saab veebisaidilt https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting.

⁽¹⁾ ELT L 255, 21.9.2016, lk 25.

3. Komisjon on vastavalt punktis 2 osutatud ÜRO otsusele vastu võtnud rakendusmääruse (EL) 2017/1251 ⁽¹⁾, millega muudetakse nõukogu 27. mai 2002. aasta määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavad eripiirangud organisatsioonidega ISIL (Daesh) ja Al-Qaida seotud teatavate isikute ja üksuste vastu) ⁽²⁾ I lisa. Vastavalt määruse (EÜ) nr 881/2002 artikli 7 lõike 1 punktile a ja artikli 7a lõikele 1 tehtava muudatusega lisatakse määruse I lisa esitatud loetellu (edaspidi „I lisa“) Jamaat-ul-Ahrar.

I lissasse kantud isikute ja üksuste suhtes kohaldatakse järgmisi määruses (EÜ) nr 881/2002 sätestatud meetmeid:

- 1) kõigi asjaomastele isikutele ja üksustele kuuluvate või nende omandis või valduses olevate rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine ning rahaliste vahendite ja majandusressursside otsese või kaudse nende käsutusse või nende toetuseks andmise keelamine (kõigile) (artiklid 2 ja 2a) ning
- 2) kõigile asjaomastele isikutele ja üksustele sõjaliseks tegevuseks otsese või kaudse tehnilise konsultatsiooni, abi või väljaõppe andmise, müümise, tarnimise või edastamise keelamine (artikkel 3).

4. Määruse (EÜ) nr 881/2002 artiklis 7a on sätestatud läbivaatamismenetlus, mille kohaselt loetellu kantud isikud ja üksused võivad esitada loetellu kandmise põhjuste kohta märkuseid. Rakendusmäärusega (EL) 2017/1251 I lissasse lisatud isikud ja üksused võivad esitada komisjonile taotluse enda loetellu kandmise põhjendamiseks. Taotlus tuleks saata aadressil:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Lisaks juhitakse asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele kaevata rakendusmäärus (EL) 2017/1251 Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimustel edasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.

6. Samuti juhitakse I lissasse kantud isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele esitada määruse (EÜ) nr 881/2002 II lisa loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele taotlus, et saada luba kasutada külmutatud vahendeid ja majandusressursside põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksete tegemiseks kooskõlas kõnealuse määruse artikliga 2a.

⁽¹⁾ ELT L 179, 12.7.2017, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET